



# **Millenium**

MPS-750  
módulo de batería  
electrónica

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

29.12.2017, ID: 372716 (V2)

# Índice

<b>1</b>	<b>Información general</b> .....	<b>5</b>
	1.1 Guía de información.....	6
	1.2 Convenciones tipográficas.....	7
	1.3 Símbolos y palabras de advertencia.....	8
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Características técnicas</b> .....	<b>14</b>
<b>4</b>	<b>Instalación y puesta en funcionamiento</b> .....	<b>15</b>
<b>5</b>	<b>Conexiones y elementos de mando</b> .....	<b>19</b>
<b>6</b>	<b>Manejo</b> .....	<b>25</b>
	6.1 Funciones.....	25
	6.2 Ajustes de los equipos.....	32
	6.3 Restablecer ajustes de fábrica.....	37
<b>7</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>38</b>
<b>8</b>	<b>Cables y conectores</b> .....	<b>40</b>

<b>9</b>	<b>Limpieza</b> .....	<b>42</b>
<b>10</b>	<b>Protección del medio ambiente</b> .....	<b>43</b>
<b>11</b>	<b>Anexo</b> .....	<b>44</b>
	11.1 Lista de voces.....	44
	11.2 Lista de sets de batería.....	66
	11.3 Estilos.....	67

# 1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que usan el equipo tienen acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.


### 1.1 Guía de información

Visite nuestro sitio web [www.thomann.de](http://www.thomann.de) para obtener más información detallada sobre nuestra gama de productos y servicios.

Download	En nuestro sitio web, le ofrecemos un enlace de descarga de este manual en formato PDF.
Búsqueda con palabras clave	Gracias a la herramienta de palabras clave integrada en la versión digital, encontrará la información deseada en cuestión de segundos.
Guía de ayuda e información en línea	Visite nuestro guía de ayuda e información en línea para obtener información detallada sobre conceptos técnicos base y específicos.
Asesoramiento personal	Para contactar con un especialista, consulte nuestro servicio de asesoramiento en línea.
Servicio técnico	Para resolver cualquier problema técnico o duda que se le plantee respecto a su producto, diríjase a nuestro servicio técnico.

## 1.2 Convenciones tipográficas

En el presente manual de usuario, se utilizan las siguientes convenciones tipográficas:


- Rótulos** Los rótulos que se encuentran en el producto se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre corchetes.  
**Ejemplo:** regulador de *[VOLUME]*, tecla *[Mono]*.
- Display** Los textos y valores que aparecen en el display de un equipo se identifican en el correspondiente manual con letras en cursiva y entre comillas.  
**Ejemplo:** "24ch", "OFF".
- Referencias cruzadas** Las referencias cruzadas se identifican gráficamente con una flecha e indicando el número de la página donde se encuentra la información. En la versión digital, las referencias cruzadas funcionan como enlaces directos que permiten acceder a la información referenciada con un clic del ratón.  
**Ejemplo:** Ver  "Referencias cruzadas" en la página 7

### 1.3 Símbolos y palabras de advertencia

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

Palabra de advertencia	Significado
<b>¡PELIGRO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
<b>¡ATENCIÓN!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
<b>¡AVISO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.



Señal de advertencia	Clase de peligro
	Peligro en general.

## 2 Instrucciones de seguridad

### Uso previsto

Los módulos de batería electrónica generan distintos sonidos de batería acústica, convirtiendo las señales digitales que se producen al golpear los pads de batería conectados. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

## Seguridad



### **¡PELIGRO!**

#### **Peligros para niños**

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



### **¡ATENCIÓN!**

#### **Posibles lesiones auditivas**

Cuando los auriculares o altavoces están conectados, el equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva.

No utilice el equipo de forma continua con alto volumen de sonido. Baje inmediatamente el volumen al percibir un zumbido en los oídos o sufrir pérdidas de la capacidad auditiva.



### **¡AVISO!**

#### **Condiciones de uso**

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



**¡AVISO!**

**Alimentación de corriente externa**

La corriente es suministrada al equipo mediante una fuente de alimentación externa. Antes de conectar la fuente de alimentación externa, asegúrese de que los datos de tensión del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas eléctricas o de uso ocasional, desconecte la fuente de alimentación externa desenchufando el conector del toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

### 3 Características técnicas

- 697 sonidos programados
- 55 estilos programados
- 20 sets de batería
- 20 sets de usuario
- Metrónomo
- Ecualizador de 4 bandas (DSP)
- Efecto de reverberación, distorsión (FX) y compresor
- Función de grabar
- Libre asignación de pads
- Conexiones: auriculares, trigger externo, USB, line out, line in
- función de standby

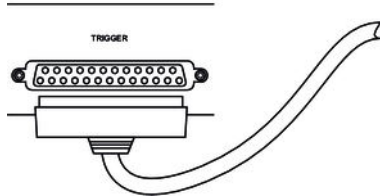
## 4 Instalación y puesta en funcionamiento

### Montaje del rack, conexión de pads y pedales

El montaje del rack y la conexión de los pads y pedales se describen detalladamente en las instrucciones de montaje que forman parte del suministro. Una vez montados todos componentes del set, compruebe cuidadosamente el cableado entre los pads, los pedales y el módulo de batería.

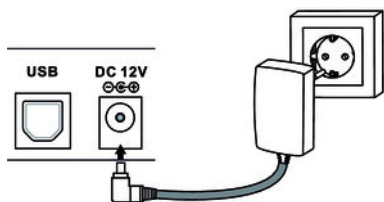
### Conectar los pads

Conecte el cable de conexión de los pads con el terminal D-Sub en la parte inferior del módulo.



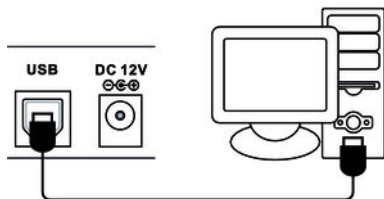
### Conectar el adaptador de red

Conecte la fuente de red suministrada con el terminal de [DC 12 V] en la cara posterior del módulo. A continuación, conecte el cable de red con la toma de corriente.



### Conectar equipos USB

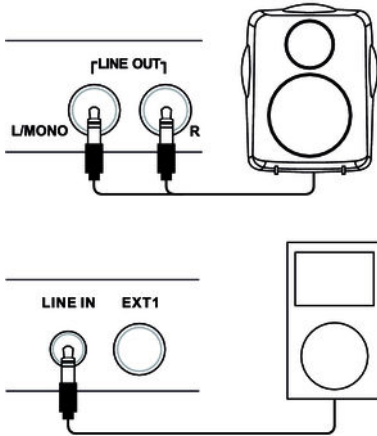
Conecte su equipo de PC con el terminal USB en la cara posterior del módulo.





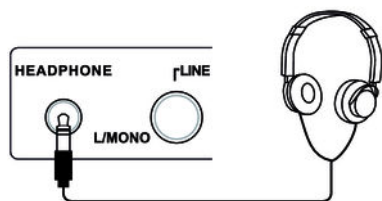
### Conectar equipos de audio

Conecte los terminales de entrada del amplificador o monitor autoamplificado con los terminales LINE OUT en la cara posterior del módulo de batería. Conecte un reproductor de CD, MP3, etc. con el terminal LINE IN en la cara posterior del módulo.



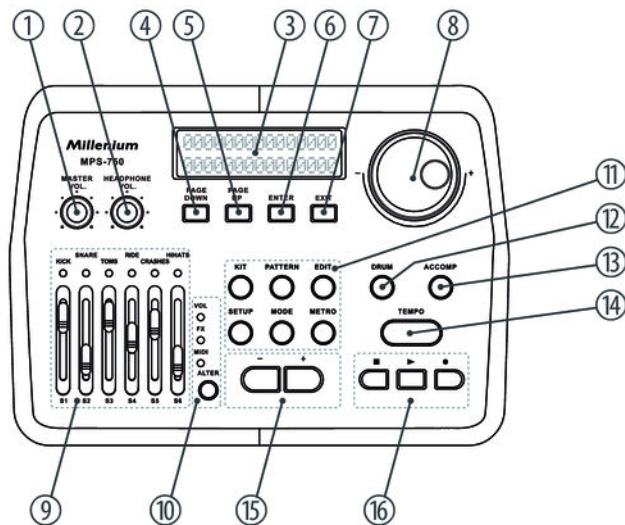
### Conectar auriculares

Conecte sus auriculares estéreo con el terminal de salida de *[HEADPHONE]* en la cara posterior del módulo.



## 5 Conexiones y elementos de mando

### Cara frontal



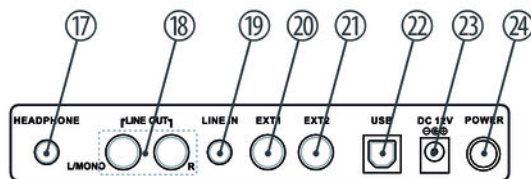
MPS-750

1	<i>[MASTER VOL.]</i> Regulador del volumen de la salida line.
2	<i>[HEADPHONE VOL.]</i> Regulador del volumen de la salida de auriculares.
3	Display retroiluminado.
4	<i>[PAGE DOWN]</i> Tecla para avanzar en el menú abierto.
5	<i>[PAGE UP]</i> Tecla para retroceder en el menú abierto.
6	<i>[ENTER]</i> Tecla de entrada y confirmación.
7	<i>[EXIT]</i> Tecla para cerrar menús y deshacer cambios.

8	Regulador giratorio [-] / [+] Aumenta o disminuye el valor del parámetro activado.	
9	Fader S1 ... S6 para los pads conectados, la función depende de la selección en [ALTER] (10)	
10	[ALTER] Conmutador de selección para el modo de los fader S1 ... S6: volumen, FX o MIDI. El LED del modo activado se ilumina.	
11	[KIT]	Botón para activar el modo de "Kit".
	[PATTERN]	Botón para activar el modo de "Pattern".
	[EDIT]	Tecla para abrir el menú de programación.
	[SETUP]	Tecla para abrir el menú de ajustes operativos.
	[MODE]	Tecla de selección del modo de funcionamiento.
	[METRO]	Tecla para abrir el menú de ajustes del metrónomo y para activar/desactivar el metrónomo.
12	[DRUM] Tecla para silenciar la pista de batería de un estilo.	
13	[ACCOMP] Tecla para silenciar la pista de acompañamiento de un patrón rítmico.	

14	<i>[TEMPO]</i>	Tecla de control para ajustar la velocidad del metrónomo y la velocidad de reproducción de piezas.
15	<i>[-]   [+]</i>	Teclas para subir o bajar el valor visualizado y para seleccionar un set.
16	■	Tecla para finalizar la reproducción de estilos y/o la grabación.
	▶	Tecla para iniciar la reproducción de estilos.
	●	Tecla de control de la grabación.

**Cara posterior**



17	<i>[HEADPHONE]</i> Salida de auriculares
18	<i>[LINE OUT]</i> Terminal de salida para conectar un amplificador o un monitor autoamplificado (mono a la izquierda, estéreo a izquierda/derecha).
19	<i>[LINE IN]</i> Terminal de entrada para la conexión de reproductores de CD, MP3, etc.

20	<i>[EXT1]</i> Entrada para conectar un trigger externo, por defecto cuarto pad Tom.
21	<i>[EXT2]</i> Entrada para conectar un trigger externo, por defecto segundo pad Crash.
22	<i>[USB]</i> Terminal USB para la conexión de equipos de PC con interfaz USB-MIDI.
23	<i>[DC 12V]</i> Conexión de alimentación.
24	<i>[POWER]</i> Interruptor principal del equipo.



## 6 Manejo

### 6.1 Funciones

#### Encender



*Antes de poner en funcionamiento el equipo, compruebe que todos los cables estén correctamente conectados.*

*Antes de poner en funcionamiento el equipo, gire los dos reguladores de volumen del módulo al mínimo.*

Encienda el equipo por medio del interruptor principal [POWER] en la cara posterior.

#### función de standby

El equipo pasa automáticamente al modo de standby, transcurridos 30 minutos, aproximadamente, sin pulsar ninguna tecla ni tocar algún pad conectado. Para encender el equipo de nuevo, pulse el interruptor principal [POWER].

### Activar sets de batería

Un set de batería es un conjunto de sonidos y parámetros de sonido asignados a los distintos trigger disponibles. Con ello, gracias a las características específicas de cada set programado, el usuario puede cambiar del estilo en cuestión de segundos.

1. ▶ Pulse *[KIT]*.  
⇒ El display muestra el primer set.
2. ▶ Seleccione el set deseado por medio de las teclas *[-]* / *[+]*.

### Personalizar sets programados

Las voces programadas del módulo de batería se pueden asignar a cualquier pad conectado, es decir, Vd. puede crear y memorizar sus sets de batería personales. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. ▶ Primero active uno de los sets de batería disponibles (ver la sección anterior) y cambie al modo de editar con *[EDIT]*.
2. ▶ Toque el pad (trigger) en el que quiere programar un sonido o pulse *[DRUM]* varias veces hasta que el display muestre el pad deseado. Si ha asignado a los pads varias funciones, seleccione además el trigger específico.

3. ▶ Pulse *[PAGE DOWN]* o *[PAGE UP]* para abrir consecutivamente los siguientes menús de ajustes y utilice el regulador giratorio *[-] / [+]* o las teclas *[-] | [+]* para ajustar el trigger activo.

Menú de ajustes	Rango de valores
VOICE TYPE	Kick, snare, tom, ride, crash, hi-hat, metro, extras
VOICE	Selección de voz, ver ↪ <i>Capítulo 11.1 "Lista de voces" en la página 44</i>
VOLUME	volumen del sonido
REVERB	Efecto de reverberación
PITCH	Altura del sonido
PAN	controla la ubicación en estéreo (panorama)

4. ▶ Para cerrar el menú de ajustes, pulse *[EXIT]*.  
 ⇨ En el siguiente diálogo de memoria, defina una posición de memoria con *[-] | [+]*. Puede suceder que los datos existentes se sobrescriban.
5. ▶ Confirme el almacenamiento con *[ENTER]* o cancele con *[EXIT]*.
6. ▶ Dado el caso, seleccione el siguiente trigger en el que desee programar un sonido. Para salir del modo de editar, pulse *[EDIT]*.

### Reproducir estilos

El módulo de batería electrónica ofrece 40 estilos programados que se pueden reproducir independientemente en el modo de "Pattern".

**1.** ▶ Pulse *[PATTERN]*.

⇒ El display muestra el primer estilo en formato "01 WalkWithTree".

**2.** ▶ Con el regulador giratorio *[-] / [+]* o las teclas *[-] | [+]*, seleccione el estilo que desee reproducir.

**3.** ▶ Inicie o finalice la reproducción con las teclas ▶ y ■.

### Función de metrónomo

Pulse *[METRO]* para encender el metrónomo. . Para ajustar los parámetros del metrónomo, proceda de la siguiente manera:

1. ▶ Pulse *[PAGE DOWN]* o *[PAGE UP]* para abrir consecutivamente los siguientes menús de ajustes y utilice el regulador giratorio *[-]* / *[+]* o las teclas *[-]* | *[+]* para realizar los ajustes que desee.

Menú de ajustes	Rango de valores
VOLUME	volumen del sonido
TEMPO	Velocidad
TIME SIGNATURE	Compás
SOUND	Sonido del metrónomo

2. ▶ Para cerrar el menú de ajustes, pulse *[EXIT]*.

El tempo del clic puede ajustarse también de la siguiente manera: pulse *[TEMPO]* y ajuste el tempo con el regulador giratorio *[-]* / *[+]* .

o

pulse la tecla *[TEMPO]* cuatro veces consecutivas al tempo que desee (función de tap tempo). El nuevo valor se aplica de forma inmediata.

Vuelva a pulsar *[METRO]* para volver a apagar el metrónomo.

### **Función de grabar**

El módulo de batería permite grabar hasta 15 pistas de batería personales en los modos de "Kit" o "Pattern". Para ello, proceda de la siguiente manera:

- 1.** ▶ Active el modo de "Kit" o "Pattern".
- 2.** ▶ Pulse la tecla de grabación ● para cambiar al modo de grabación.
- 3.** ▶ Si lo desea, ajuste el metrónomo para la grabación.
- 4.** ▶ Para iniciar la grabación, vuelva a pulsar la tecla de grabación ● .
- 5.** ▶ Puede detener la grabación con la tecla de Stop ■ y reiniciarla con la tecla de grabación ● .  
  
Para finalizar por completo la grabación, pulse dos veces la tecla de Stop ■.  
⇒ El display muestra el mensaje *"Save the song to"*.
- 6.** ▶ Defina una posición de memoria con [-] | [+] . Puede suceder que los datos existentes se sobrescriban.
- 7.** ▶ Confirme el almacenamiento con [ENTER] o cancele con [EXIT] .



*En el modo de "Pattern" puede elegir un estilo como acompañamiento.*

**Mezclador**

La función del fader S1 ... S6 del módulo de batería depende del modo seleccionado. Pulse [ALTER] para cambiar entre VOL, FX y MIDI. Se ilumina el LED del modo activado.

Modo de servicio	Función del fader
VOL	Regulación del volumen del pad asignado.
FX	Fader S1: regulador de efecto Hall Fader S2: regulador de compresión Fader S3 ... S6: regulador del ecualizador de 4 bandas
MIDI	En el modo de MIDI, los fader S1 ... S6 están asignados a un controlador cada uno, la función se define en los ajustes del DAW instalado.



*Si ajusta un valor determinado en un modo con uno de los fader y, a continuación, cambia varias veces de modo, en el modo original deberá arrastrar el fader por el valor ajustado en primer lugar.*

*Ejemplo: si ajusta el fader S1 al valor "127" en el modo de VOL, a continuación cambia al modo de FX y ajusta el fader a "0", y luego vuelve al modo de VOL, deberá volver a arrastrar el fader al valor "127" para que reaccione.*

*Esta función evita que se produzcan cambios repentinos de volumen o cambios en los ajustes de los efectos motivados por el desplazamiento del fader por los tres modos.*

## 6.2 Ajustes de los equipos

En el menú de setup se pueden adaptar diferentes ajustes del equipo a las necesidades del usuario.

Para abrir el menú, pulse *[SETUP]*. Seleccione la opción deseada con *[PAGE UP]* o *[PAGE DOWN]* y ajuste los valores deseados con el regulador giratorio *[-] / [+]* o las teclas *[-] | [+]*.

Para cerrar el menú de ajustes, pulse *[EXIT]*.



Confirme la pregunta de seguridad con *[ENTER]* para aplicar el nuevo valor o cancele todos los cambios con *[EXIT]* .

Parámetros	Función	
BACK VOLUME	Ajuste previo del volumen para todos los estilos y loops.	
MASTER TUNE	Ajuste previo de la altura del sonido; en el estado de entrega, tono de cámara A / 440 Hz.	
LOCAL	Ponga el parámetro para el modo normal en "ON": el módulo reproduce los archivos de sonido programados. Ponga el parámetro para el modo MIDI en "OFF" (menor latencia): el módulo transmite datos MIDI.	
FX SET	Ajuste previo de la función de fader. Realice los siguientes ajustes directamente con el fader o con las teclas <i>[PAGE UP]/[PAGE DOWN]</i> :	
	Reverb Type	Ajuste previo del efecto Hall (tipo de efecto), fader S1.
	Dist.Pst	Ajuste previo del efecto de distorsión (tipo de efecto).
	Threshold	Ajuste previo del valor umbral para el compresor, fader S2
	LowFrq	Ajuste previo del rango de frecuencias de bajo, fader S3.

Parámetros	Función	
	LoMiFrq	Ajuste previo del rango de frecuencias de medios graves, fader S4.
	HiMiFrq	Ajuste previo del rango de frecuencias de medios agudos, fader S5.
	HiFrq	Ajuste previo del rango de frecuencias de agudos, fader S6.
MIDI SET	Asignación del fader S1 ... S6 a los controladores MIDI.	
ADVANCED	Ajuste previo de los parámetros de pad o trigger:	
	Sensitivity	La sensibilidad al tacto determina el volumen del sonido de los pads, independientemente de la intensidad del toque. Cuanto más elevado sea este valor, mayor será el volumen del sonido y viceversa.
	Headroom	Este parámetro permite realizar el ajuste previo de la reserva entre nivel normal y nivel máximo al tocar el pad.
	SenseTime	El ajuste previo del intervalo mínimo de tiempo entre dos señales de un único trigger evita los solapamientos de sonido involuntarios causados por las vibraciones.

Parámetros	Función
Disparo de señales	La característica del trigger determina el nivel dinámico, es decir, la relación entre la intensidad del toque y el volumen del sonido. En el modo de <i>"Lineal"</i> , el volumen del sonido varía de la manera más natural, según la variación de la intensidad de los toques. En el modo de <i>"Exp"</i> , un toque intenso provoca un cambio intenso de volumen (o de dinámica). En el modo de <i>"Log"</i> , basta con intensificar muy ligeramente la intensidad de los toques para aumentar el volumen del sonido de manera significativa. En el modo de <i>"Spline"</i> , el volumen del sonido no varía significativamente, siendo ya muy alto al tocar los pads con poca intensidad.
Xtalk	Montando varios pads en un sólo rack, es posible que al tocar un pad se transmitan las vibraciones a otro(s) pads vecinos y se generen sonidos no deseados. Ello se puede evitar realizando los ajustes convenientes. Se recomienda limitar al mínimo posible el tiempo de supresión de la señal.
Note Send	Ajuste previo del valor de las notas MIDI enviado en modo de MIDI
Rim Velocity	Este parámetro determina el volumen del sonido de los trigger de rim, independientemente de la intensidad del toque. Cuanto más elevado sea este valor, mayor será el volumen al tocar los trigger de rim y viceversa.
Pedal Vel.	Este parámetro determina el volumen del sonido del pedal de hi-hat, independientemente de la intensidad del toque. Cuanto más elevado sea este valor, mayor será el volumen al tocar el pedal de hi-hat y viceversa.

Parámetros	Función	
	Calib.	Este parámetro define el rango del pedal de hi-hat. Pise a fondo varias veces el pedal conectado y deje que el pedal vuelva lentamente a su posición más alta. El rango de valores queda guardado en el módulo y permite realizar toques más precisos.
	Split Point	Este parámetro define el valor de reacción del trigger de rim del snare. Si toca el trigger de rim del snare con suavidad, suena el sonido cross-stick. Por encima del valor de reacción, suena el sonido rim-shot.

## 6.3 Restablecer ajustes de fábrica

Para restablecer los ajustes de fábrica del equipo, proceda de la siguiente manera:

1. ▶ Pulse la tecla *[SETUP]* y con *[PAGE UP]* o *[PAGE DOWN]* marque el punto del menú "RESET".
2. ▶ Con el regulador giratorio *[-]* / *[+]* o con las teclas *[-]* | *[+]* marque una de las siguientes opciones:
  - "Kits" (resetear sets de batería)
  - "Settings" (restablecer todos los ajustes del sistema)
  - "Xtalk" (resetear el parámetro "Diafonía")
  - "Songs" (borrar piezas de usuario)
  - "All" (resetear todos los parámetros y borrar todas las piezas de usuario)
3. ▶ Confirme la selección pulsando *[ENTER]*.
4. ▶ Reinicie el módulo.

## 7 Datos técnicos

Display	LC, retroiluminado, con dos líneas
Sonidos	697
Sets de batería	20 sets programados 20 sets de usuario
Estilos	55
Efectos	Hall, distorsión, compresor
Ecuador	4 bandas

<p>Conexiones</p>	<p>Auriculares (terminal jack de 3,5 mm)                  Line in (terminales jack de 3,5 mm)                  Line out (2 × terminal jack de 6,3 mm)                  SUB-D (terminal para el cable de conexión de los pads)                  USB                  2 × trigger externos (terminales jack de 6,35 mm)</p>
<p>Alimentación de tensión</p>	<p>Fuente de alimentación de 12 V <math>\overline{\text{---}}</math></p>

## 8 Cables y conectores

### Introducción

En este capítulo, se describen los cables y conectores requeridos para establecer las conexiones adecuadas entre los equipos involucrados en su instalación de sonorización.

Tenga en cuenta que, particularmente en el ámbito de "sonido & iluminación", es imprescindible respetar minuciosamente esta información ya que en muchas ocasiones la mera posibilidad de enchufar entre sí dos conectores macho y hembra no necesariamente significa que el cable utilizado sea el adecuado, con la consecuencia de que la instalación no funciona y hasta dañar, por ejemplo, una etapa de potencia, o causar cortocircuitos eléctricos.

### Conector jack de 6,35 mm, dos polos (mono, no balanceado)



1	señal
2	masa



**Conector jack de 6,35 mm, tres polos (estéreo, no balanceado)**



1	señal (canal izquierdo)
2	señal (canal derecho)
3	masa

## 9 Limpieza

### Componentes del equipo

Limpie con regularidad todos los componentes exteriores del equipo. Los intervalos de limpieza varían según las condiciones ambiente. Cuanto más húmeda, ahumada o contaminada la atmósfera en el lugar de uso, más frecuentemente se deben limpiar los componentes del equipo.

- Utilice un paño seco y suave.
- Si es necesario, utilice un paño húmedo para quitar manchas o incrustaciones resistentes.
- No utilice nunca detergentes a base de alcohol ni diluyente.

## 10 Protección del medio ambiente

### Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

### Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

# 11 Anexo

## 11.1 Lista de voces

Denominación	Denominación	Denominación
<b>KICK</b>	8Bit 02	Techno 02
Rock	House 01	Techno 03
Jazz	House 02	Techno 04
Indie 01	House 03	Trance 01
Indie 02	RnB 01	Trance 02
Metal	RnB 02	Trance 03
Funk 01	RnB 03	Trance 04
Funk 02	RnB 04	Trance 05
8Bit 01	Techno 01	Trap 01

Denominación	Denominación	Denominación
Trap 02	Vintage	ROCKBRIGHT
Trap 03	Jungle 01	DGs8
Trap 04	Jungle 02	Pik
Trap 05	Fiesta	Sax
Pop 01	Birch01	Six
Pop 02	YAM18	Hot
Pop 03	JAZZ V	Kiss
Pop 04	METAL V	DDDclean
Jungle	POP V	MorMOOG
Latin	ROCK2V	Morschlag2
Session	ROCK V	Morschlag3

Denominación	Denominación	Denominación
Morschlag1	TR66RIM	Indie R 01
Morschlag5	Soli909RIM	Indie X
Ballerfiako	<b>SNARE</b>	Indie 02
Rave309	Rock	Indie R 02
Y30	Rock R	Metal
SOLI606	Rock X	Metal R
SOLI808	Jazz 01	Metal X
Y909	Jazz X	Funk 01
Rosa	Jazz 02	Funk R 01
KissV	Jazz 02	Funk X 01
DG3	Indie 01	Funk 02

Denominación	Denominación	Denominación
Funk R 02	RnB 03	Trance 01
Funk X 02	RnB 04	Trance 02
8Bit 01	RnB R 01	Trance 03
8Bit 02	RnB R 02	Trance 04
House 01	RnB X 01	Trap 01
House 02	RnB X-Stick 01	Trap 02
House 03	RnB X-Stick 02	Trap 03
House 04	Techno 01	Trap 04
House 05	Techno 02	Trap 05
RnB 01	Techno C 01	Trap 06
RnB 02	Techno C 02	Trap 07

Denominación	Denominación	Denominación
Trap 08	Latin R 01	Fiesta R 01
Trap 09	Latin R 02	Fiesta X 01
Trap 10	Session	Fiesta 02
Trap 11	Session R	Fiesta R 02
Pop	Session X	Fiesta R 03
Pop R	Vintage	Jungle2
Pop X	Vintage R	Jungle2 R
Brush	Vintage X	BALLAD1
Brush R	Jungle	RSBALLAD1
Brush X	Jungle R	SSBALLAD1
Latin	Fiesta 01	BrushV



Denominación	Denominación	Denominación
BrushVSWIRL	POPV SS	FatschSd
BrushV RS	ROCKV2	MBare
BrushV SS	ROCKV2 RS	OrgCP
JAZZV	ROCKV2 SS	SoliNoisy
JAZZV RS	ROCKV3	909
JAZZV SS	ROCKV3 RS	Abpunch
METALV	ROCKV3 SS	DD31
METALV RS	ROCKBRI	Dy2
METALV SS	ROCKBRIRS	L9
POPV	ROCKBRISS	Morball2
POPV RS	Soli085	Morballcl

Denominación	Denominación	Denominación
X82	Rock1 R	Jazz3
Soli8084	Rock2	Jazz3 R
Soli9095	Rock2 R	Indie1
SoliFR2L	Rock3	Indie2
Soli808	Rock3 R	Indie3
SoliRH5	Rock4	Indie4
RimY10RIM	Rock4 R	Metal1
RIMSoli808R	Jazz1	Metal2
SNSN80er	Jazz1 R	Metal3
<b>TOM</b>	Jazz2	Metal4
Rock1	Jazz2 R	Conga1

Denominación	Denominación	Denominación
Conga2	House1 01	House4 03
Conga3	House2 01	RnB1
Conga4	House3 01	RnB2
Conga5	House4 01	RnB3
Conga6	House1 02	RnB4
Timbale1	House2 02	Techno1
Timbale2	House3 02	Techno2
8Bit1	House4 02	Techno3
8Bit2	House1 03	Techno4
8Bit3	House2 03	Trance1 01
8Bit4	House3 03	Trance1 02

Denominación	Denominación	Denominación
Trance1 03	Trap2 03	Brush3
Trance1 04	Pop1	Brush4
Trance2 01	Pop1 R	Latin1
Trance2 02	Pop2	Latin2
Trance2 03	Pop2 R	Latin3
Trance2 04	Pop3	Latin4
Trap1 01	Pop3 R	Session1
Trap1 02	Pop4	Session2
Trap1 03	Pop4 R	Session3
Trap2 01	Brush1	Session4
Trap2 02	Brush2	Vintage1

Denominación	Denominación	Denominación
Vintage1 R	Jungle3	Brush8
Vintage2	Jungle3 R	Brush10
Vintage2 R	Jungle4	Brush12
Vintage3	Jungle4 R	Brush14
Vintage3 R	Fiesta1	BrushRim8
Vintage4	Fiesta1 R	BrushRim10
Vintage4 R	Fiesta2	BrushRim12
Jungle1	Fiesta2 R	BrushRim14
Jungle1 R	Fiesta3	10XNMas
Jungle2	Fiesta3 R	12XNMas
Jungle2 R	Fiesta4 R	14XNMas

Denominación	Denominación	Denominación
16XNMas	Rim14BigReverb	12SoliNathan
Rim10XNMas	Rim16BigReverb	14SoliNathan
Rim12XNMas	10MetalFilter	16SoliNathan
Rim14XNMas	12MetalFilter	Rim10SoliNat
Rim16XNMas	14MetalFilter	Rim12SoliNat
10BigReverb	16MetalFilter	Rim14SoliNat
12BigReverb	Rim10MetaFil	Rim16SoliNat
14BigReverb	Rim12MetaFil	10SoliJP1
16BigReverb	Rim14MetaFil	12SoliJP1
Rim10BigReverb	Rim16MetaFil	14SoliJP1
Rim12BigReverb	10SoliNathan	16SoliJP1

Denominación	Denominación	Denominación
Rim10SoliJP1	Li_HTO 4	NOV_808TOM3
Rim12SoliJP1	80_TOM1	NOV_808TOM4
Rim14SoliJP1	80_TOM2	SDS7_4TO1
Rim16SoliJP1	80_TOM3	SDS7_4TO2
yt808ana1	80_TOM4	SDS7_4TO3
yt808ana2	80er1	SDS7_4TO4
yt808ana3	80er2	909_TOM1
yt808ana4	80er3	909_TOM2
Li_HTO 1	80er4	909_TOM3
Li_HTO 2	NOV_808TOM1	909_TOM4
Li_HTO 3	NOV_808TOM2	TED_TOM1

Denominación	Denominación	Denominación
TED_TOM2	Jazz	Funk E 01
TED_TOM3	Jazz B	House 01
TED_TOM4	Jazz E	House 02
X1_ETOM1	Indie	House 03
X1_ETOM2	Indie B	RnB
X1_ETOM3	Indie E	Techno 01
X1_ETOM4	Funk 02	Techno 02
<b>RIDE</b>	Funk B 02	Trance
Rock	Funk E 02	Pop
Rock B	Funk 01	Pop B
Rock E	Funk B 01	Brush



Denominación	Denominación	Denominación
Brush B	Pst20Ny B	Pst21 B1
Brush E	Pst20Ny E1	Pst21 B2
Session	Pst20Ny E2	Pst21 E
Vintage	Pst20Wd	Pst21Br
Vintage B	Pst20Wd B	Pst21Br B
Jungle B	Pst20Wd E	Pst21Br E
Fiesta	Pst20Br	Pst21EDGMe
Fiesta B	Pst20Br B	Pst2TNy
Fiesta E	Pst20Br E	Pst2TNy B
Pst20Ny1	Pst21Ny1	Pst2TNy E1
Pst20Ny2	Pst21Ny2	Pst2TNy E2

Denominación	Denominación	Denominación
<b>CRASH</b>	JazzSplash 01	House 02
Rock1	JazzSplash 02	House 03
Rock1 E	Indie1 01	House 04
Rock2	Indie2 01	Trance1
Rock2 E	Indie1 02	Trance2
RockChina	Indie2 02	Trap1 01
RockSplash	Funk1 02	Trap2 01
Jazz1	Funk2 02	Pop1
Jazz1 E 01	8Bit1	Pop2
Jazz2	8Bit2	Session1
Jazz2 E	House 01	Session2

Denominación	Denominación	Denominación
Vintage1	Splash8E	Crash17br
Vintage2	China12Mal	Crash17 E
Jungle1	China14Mal	Crash17
Jungle2	China16Mal	Crash18
Fiesta1	China20Sti	Crash18 E
Fiesta2	China30	CrashB16 E
SplashA12	Crash14 E	CrashB16 E
SplashA12 E	Crash14	CrashB16
SplashB12	Crash16 E	Crash18
SplashB12 E	Crash16	Crash18 B
Splash8	Crash17	Crash18Br

Denominación	Denominación	Denominación
Crash18 E1	Rock C	Indie C 02
Crash18 E2	Rock P	Indie P 02
Crash20	Rock Half	Metal O
Crash20Beat	Rock Sp	Metal C
Crash20Br	Jazz O 01	Metal P
Crash20EDGE	Jazz C 01	Funk O 01
808_1CYMB	Jazz P 01	Funk C 01
NOV_CYMB	Jazz O 02	Funk P 01
Y808crash	Jazz C 02	Funk O 02
<b>HI-HAT</b>	Jazz P 02	Funk C 02
Rock O	Indie O 02	Funk P 02

Denominación	Denominación	Denominación
8Bit O	RnB C 02	Trap O 02
8Bit C	Techno O 01	Trap C 02
House O 01	Techno C 01	Trap O 03
House C 01	Techno O 02	Trap C 03
House O 02	Techno C 02	Pop O
House C 02	Trance O 01	Pop C
House O 03	Trance C 01	Pop P
House C 03	Trance O 02	Pop Half
RnB O 01	Trance C 02	Pop Sp
RnB C 01	Trap O 01	Brush O
RnB O 02	Trap C 01	Brush C

Denominación	Denominación	Denominación
Brush P	Vintage Sp	CCMHH O
Brush Half	Jungle O	CCMHH C
Brush Sp	Jungle C	CCMHH P
Session O	Jungle P	CCMHH Half
Session C	Jungle Half	CCMHH Sp
Session P	Jungle Sp	BalHH O
Session Sp	Fiesta O	BalHH C
Vintage O	Fiesta C	BalHH P
Vintage C	Fiesta P	BalHH Half
Vintage P	Fiesta Half	BalHHSp
Vintage Half	Fiesta Sp	CDHH O

Denominación	Denominación	Denominación
CDHH C	808_HH C1	SakataHH C
CDHH P	808_HH C2	SakataHH P
CDHH Half	808HH P	Y808HH O
CDHH Sp	909HHOP2	Y808HH C
CCO O	909HHCL	<b>PERCUSSION</b>
CCO C	909HHCL2	Cowbell
CCO P	CR78_HHO	FunkPerc01
CCO Half	CR78_HHC	FunkPerc02
CCO Sp	NOV_HHOP	8BitFX01
808_2HH O	NOV_1HHC	8BitFX02
808_3HH O	SakataHH O	8BitFX03

Denominación	Denominación	Denominación
HouseFX01	TrapFX01	ShakerShort
HouseFX02	TrapFX02	ShakerLong
HouseFX03	El Shaker	NoClp
HouseFX04	El Co bell	SDS7_CLP
HouseFX05	Dub FX01	Soli909_CLAP
HouseFX06	Dub FX02	909Clp
TranceFX01	Dub FX03	808Clp
TranceFX02	Dub FX04	Abs
TranceFX03	Dub FX05	Abs5
TranceFX04	Agogo01	808congahi
TranceFX05	Agogo02	808 claves



Denominación	Denominación	Denominación
808 shaker	707_TAMB	808congame
SakataAgogo	ABcowbell	Y30ZAP2
Elec9Clap	C78_Guiro	X10_ZAP
626_TAM	808congalo	

## 11.2 Lista de sets de batería

Nº	Denominación		Nº	Denominación
01	Studio		11	Fiesta
02	Funk		12	Mario
03	Pop		13	Impulse
04	Jazz		14	Loop
05	Metal		15	DirtySouth
06	Rock		16	Nebula
07	80s		17	Drumstep
08	Latin		18	Jungle
09	Brush		19	Utopia
10	Sunray		20	Bluebay

### 11.3 Estilos

Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
01	WalkWithTree	12	toBeLoved	23	RockBlues
02	Soul	13	Rain	24	Fly
03	Latin	14	PopAges	25	Bossa
04	Moskau	15	ChaCha	26	Tango
05	Heart	16	Life	27	Dancing
06	Fable	17	Home	28	CryintheRain
07	theStorm	18	Latina	29	NightTrain
08	Beowulf	19	Reality	30	Arriba
09	Forever	20	SoftAmour	31	Batteries
10	Acid	21	MelodicDeath	32	Revealite
11	Arcane	22	SambaDance	33	Breathe

Nº	Denominación	Nº	Denominación	Nº	Denominación
34	BlueEyes	42	Shade	50	OutofMyHerat
35	HeyMan	43	Echo	51	MellowTone
36	Firerain	44	LiteGroove	52	theLight
37	NyanCats	45	River	53	Take
38	Supreme	46	Jazz	54	Angel
39	Bartender	47	Love	55	Bridge
40	Celebration	48	Blues		
41	Discover	49	Techno		

MPS-750





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)